

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 663/2002 af 18. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 664/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker .....	3
Kommissionens forordning (EF) nr. 665/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	5
Kommissionens forordning (EF) nr. 666/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 35. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1430/2001 .....	7
Kommissionens forordning (EF) nr. 667/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i april 2002 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1279/98 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien .....	8
Kommissionens forordning (EF) nr. 668/2002 af 18. april 2002 om berigtigelse af forordning (EF) nr. 643/2002 om udstedelse af licenser for import af hvidløg .....	9
Kommissionens forordning (EF) nr. 669/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris .....	10
Kommissionens forordning (EF) nr. 670/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger .....	13
Kommissionens forordning (EF) nr. 671/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation .....	15

Indhold (fortsat)	Kommissionens forordning (EF) nr. 672/2002 af 18. april 2002 om bud for udførelse af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation .....	16
	Kommissionens forordning (EF) nr. 673/2002 af 18. april 2002 om bud for indførelse af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 537/2002 omhandlede licitation .....	17
	Kommissionens forordning (EF) nr. 674/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I .....	18
	Kommissionens forordning (EF) nr. 675/2002 af 18. april 2002 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	22

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Kommissionen**

2002/300/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 18. april 2002 om listen over godkendte zoner med hensyn til *Bonamia ostreae* og/eller *Marteilia refringens* <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 1426) .....** 24

2002/301/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 18. april 2002 om Italiens brug af tre slagterier i henhold til punkt 7 i bilag II til Rådets direktiv 92/119/EØF <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 1451) .....** 27

2002/302/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 18. april 2002 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Tyskland <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2002) 1450) .....** 28

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 663/2002**  
**af 18. april 2002**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

(1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

(2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	113,3
	204	116,2
	212	110,5
	999	113,3
0707 00 05	052	155,2
	220	237,0
	999	196,1
0709 90 70	052	120,2
	204	32,0
	624	68,2
	999	73,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	65,8
	204	43,2
	212	53,7
	220	56,0
	624	51,2
	999	54,0
0805 50 10	052	48,9
	999	48,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,8
	388	90,3
	400	113,1
	404	103,5
	508	85,3
	512	88,9
	524	73,3
	528	83,8
	720	138,1
	804	116,4
	999	92,7
0808 20 50	388	76,1
	512	73,2
	528	80,1
	800	65,8
	999	73,8

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 664/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, stk. 2, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68<sup>(3)</sup>. Denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning.
- (2) Den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam. Denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten. Standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68.
- (3) Ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ. Ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens.
- (4) Der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for

markedet. Der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling.

- (5) For at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68.
- (6) Undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris.
- (7) Når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95. Såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told.
- (8) Anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT L 145 af 27.6.1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker**

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt <sup>(?)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,50	—	0
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	13,18	—	0

<sup>(1)</sup> Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

<sup>(2)</sup> Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 665/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 27 i forordning (EF) nr. 1260/2001 kan forskellen mellem noteringerne og priserne på verdensmarkedet for de produkter, som er nævnt i forordningens artikel 1, stk. 1, litra a), og priserne for disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til forordning (EF) nr. 1260/2001 skal restitutionerne for hvidt sukker og råsukker, der ikke er denatureret, og som udføres i uforarbejdet stand, fastsættes under hensyntagen til situationen på fællesskabsmarkedet og på verdensmarkedet for sukker og navnlig under hensyntagen til de pris- og omkostningsfaktorer, som er nævnt i forordningens artikel 28. Ifølge samme artikel skal der endvidere tages hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt.

(3) For råsukkers vedkommende skal restitutionen fastsættes for standardkvaliteten. Denne er defineret i bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Denne restitution fastsættes i øvrigt i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001. Kandissukker er defineret i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren <sup>(2)</sup>. Den således beregnede restitution bør, for så vidt angår sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer, gælde for det pågældende sukkers saccharoseindhold og fastsættes pr. 1 % af dette indhold.

(4) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for sukker efter dets bestemmelse.

(5) I særlige tilfælde kan restitutionsbeløbet fastsættes i retsakter af anden karakter.

(6) Restitutionen skal fastsættes hver anden uge. Den kan ændres i mellemtiden.

(7) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende situation på sukkermarkedet, navnlig på noteringer eller kurser på sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionerne til de beløb, der er angivet i bilaget.

(8) Forordning (EF) nr. 1260/2001 indeholder ingen bestemmelser om forlængelse af ordningen for udligning af lageromkostninger fra den 1. juli 2001. Der bør derfor tages hensyn hertil ved fastsættelsen af de restitutioner, der ydes, når eksporten foregår efter den 30. september 2001.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,11 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,77 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,11 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,77 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4360
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,60
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,32
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,32
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4360

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 28, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 666/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den 35. dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1430/2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, særlig artikel 27, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1430/2001 af 13. juli 2001 om en særlig løbende licitation for produktionsåret 2001/02 med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker<sup>(2)</sup> foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker.
- (2) I henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1430/2001 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen

og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet.

- (3) Efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den 35. dellicitation.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For den 35. dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1430/2001, fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 47,561 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 192 af 14.7.2001, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 667/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger indgivet i april 2002 om importlicenser for kød i forbindelse med de toldkontingenter for oksekød, der i forordning (EF) nr. 1279/98 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/98 af 19. juni 1998 om gennemførelsesbestemmelser for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 er fastsat for Republikken Polen, Republikken Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Republikken Bulgarien og Rumænien <sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2857/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 4, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 1 og 2 i forordning (EF) nr. 1279/98 er det fastsat, hvor store mængder oksekødsprodukter med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien og Rumænien, der kan indføres på særlige betingelser for perioden fra 1. april til 30. juni 2002. Ansøgningerne om importlicenser for oksekød-

produkter med oprindelse i Polen, Ungarn, Tjekkiet og Slovakiet kan alle imødekommes fuldt ud

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Hver importlicensansøgning, der er indgivet for perioden fra 1. april til 30. juni 2002 i forbindelse med de kontingenter, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1279/98, imødekommes i følgende omfang:

- a) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201 og 0202 med oprindelse i Ungarn, Tjekkiet og Slovakiet
- b) 100 % af de ønskede mængder produkter henhørende under KN-kode 0201, 0202 og 1602 50 med oprindelse i Polen.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT L 176 af 20.6.1998, s. 12.<sup>(2)</sup> EFT L 332 af 28.12.2000, s. 55.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 668/2002**  
**af 18. april 2002**  
**om berigtigelse af forordning (EF) nr. 643/2002 om udstedelse af licenser for import af hvidløg**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 565/2002 af 2. april 2002 om fastsættelse af ordningen for forvaltning af toldkontingenter og om indførelse af en ordning med oprindelsescertifikater for hvidløg indført fra tredjelande <sup>(1)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 643/2002 <sup>(2)</sup> blev der fastsat procentsatser for udstedelse af de importlicenser, der blev indgivet ansøgning om i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 565/2002 for produkter med oprindelse i Kina den 8. og 9. april 2002 og fremsendt til Kommissionen den 11. april 2002.

- (2) En kontrol har vist, at der har indsneget sig en fejl i beregningen af en procentsats for udstedelse af licenser. Den pågældende forordning bør derfor straks berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 643/2002 ændres »8,487 %« til »15,932 %«.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Den anvendes fra den 13. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 86 af 3.4.2002, s. 11.

<sup>(2)</sup> EFT L 96 af 13.4.2002, s. 21.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 669/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.

(2) I henhold til artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet. Ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked.

(3) Ved artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1518/95<sup>(5)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2993/95<sup>(6)</sup>, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter.

(4) Den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt.

(5) For så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet. På grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig.

(6) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet.

(7) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.

(8) Visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet. Det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner.

(9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 3072/95 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EF) nr. 1518/95 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(4)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(5)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 55.

<sup>(6)</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 25.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1102 20 10 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	37,39	1104 23 10 9100	A00	EUR/t	40,07
1102 20 10 9400 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	32,05	1104 23 10 9300	A00	EUR/t	30,72
1102 20 90 9200 <sup>(1)</sup>	C01	EUR/t	32,05	1104 29 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C01	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	A00	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	A00	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	A00	EUR/t	6,68
1103 13 10 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	48,08	1107 10 11 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	37,39	1107 10 91 9000	A00	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	32,05	1108 11 00 9200	A00	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 <sup>(1)</sup>	A00	EUR/t	32,05	1108 11 00 9300	A00	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	A00	EUR/t	18,55	1108 12 00 9200	A00	EUR/t	42,74
1103 19 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	A00	EUR/t	42,74
1103 20 60 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	A00	EUR/t	42,74
1103 20 20 9000	A00	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	A00	EUR/t	42,74
1104 19 69 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	A00	EUR/t	66,88
1104 12 90 9100	A00	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	A00	EUR/t	66,88
1104 12 90 9300	A00	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	A00	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	A00	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	41,87
1104 19 50 9110	A00	EUR/t	42,74	1702 30 59 9000 <sup>(2)</sup>	A00	EUR/t	32,05
1104 19 50 9130	A00	EUR/t	34,72	1702 30 91 9000	A00	EUR/t	41,87
1104 29 01 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	A00	EUR/t	32,05
1104 29 03 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	A00	EUR/t	32,05
1104 29 05 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	A00	EUR/t	41,87
1104 29 05 9300	A00	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	A00	EUR/t	32,05
1104 22 20 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	A00	EUR/t	43,87
1104 22 30 9100	A00	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	A00	EUR/t	30,45
				2106 90 55 9000	A00	EUR/t	32,05

<sup>(1)</sup> Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

<sup>(2)</sup> Restitutionerne ydes i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT L 281 af 1.11.1975, s. 20), som ændret.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

C01: Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 670/2002**  
**af 18. april 2002**  
**om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter uden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1517/95 af 29. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår den import- og eksportordning, der gælder for foderblandinger på basis af korn, og om ændring af forordning (EF) nr. 1162/95 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris<sup>(3)</sup>, defineres kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse for disse produkter.
- (3) Der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet af kornprodukter. Med henblik på en forenkling bør restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«, nemlig for majs, som er den mest almindelige kornart i udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for »andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede kornprodukter med undtagelse af majs og majspro-

dukter. Der bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter, som foderblandingen indeholder.

- (4) I øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet, interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked og udførslernes økonomiske aspekt.
- (5) Ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økonomiske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende produkter.
- (6) Restitutionen skal fastsættes én gang om måneden. Den kan ændres i den mellemliggende periode.
- (7) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr. 1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forordning (EF) nr. 1517/95 gælder, fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 51.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger**

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,  
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,  
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,  
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

Kornprodukter	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	A00	EUR/t	26,71
Kornprodukter, med undtagelse af majs og majsprodukter	A00	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 671/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførelse af byg inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførelse af byg til alle tredjelande, undtagen Amerikas Forenede Stater og Canada, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1558/2001<sup>(5)</sup>.
- (2) I artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 er det fastsat, at Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan beslutte at fastsætte en maksimumseksportrestitu-

tion under hensyntagen til kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95. I dette tilfælde gives der tilslag til den eller de bydende, hvis bud er lig med eller lavere end maksimumsrestitutionen.

- (3) Anvendelse af ovennævnte kriterier på den nuværende markedsituation for den pågældende kornart medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For bud, der meddeles fra den 12. til den 18. april 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1558/2001 omhandlede licitation, fastsættes maksimumseksportrestitutionen for byg til 0,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 205 af 31.7.2001, s. 33.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 672/2002**

af 18. april 2002

**om bud for udførsel af blød hvede, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001<sup>(4)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande, med undtagelse af Polen, blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 943/2001<sup>(5)</sup>.
- (2) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1501/95 kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter proceduren i artikel 23 i forordning (EØF) nr.

1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

(3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95 bør der ikke fastsættes nogen maksimumsrestitution.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 12. til den 18. april 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 943/2001 omhandlede licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 133 af 16.5.2001, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 673/2002****af 18. april 2002****om bud for indførelse af majs, der er meddelt inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 537/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En licitation over maksimumsnedsættelsen af importtolden for majs til Portugal blev åbnet ved Kommissionens forordning (EF) nr. 537/2002<sup>(3)</sup>.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1839/95<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000<sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de meddelte bud efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 1766/92 beslutte, at licitationen skal være uden virkning.

- (3) Under henvisning til bl.a. kriterierne i artikel 6 og 7 i forordning (EF) nr. 1839/95, bør der ikke fastsættes nogen maksimumsnedsættelse af importtolden.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De bud, der er meddelt fra den 12. indtil den 18. april 2002 inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 537/2002 omhandlede licitation over nedsættelsen af importtolden ved indførelse af majs, skal være uden virkning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 82 af 26.3.2002, s. 3.

<sup>(4)</sup> EFT L 177 af 28.7.1995, s. 4.

<sup>(5)</sup> EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 674/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af de restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1987/2001<sup>(4)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1766/92 og til artikel 13, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i hver af de to forordninger, og priserne inden for Fællesskabet dækkes ved en eksportrestitution.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af almindelige gennemførelsesregler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 595/2002<sup>(6)</sup>, specificerer sådanne af disse produkter, for hvilke der bør fastsættes en restitutionssats, der skal anvendes ved deres udførsel i form af varer, som er nævnt enten i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til forordning (EF) nr. 3072/95.
- (3) I henhold til artikel 4, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1520/2000 skal restitutionssatsen pr. 100 kg af hvert af de basisprodukter, der er taget i betragtning, fastsættes for hver måned.
- (4) De forpligtelser, der blev indgået om restitutioner, der kan ydes ved udførsel af landbrugsprodukter, der er iblandet varer uden for traktatens bilag I, kan bringes i fare ved forudfastsættelsen af høje restitutionssatser. Der bør derfor træffes beskyttelsesforanstaltninger i disse situationer uden dermed at forhindre indgåelsen af langfristede kontrakter. Fastsættelsen af en specifik restitutionssats for forudfastsættelsen af restitutionerne er en foranstaltning, der kan sikre disse forskellige målsætninger.

- (5) Som følge af den ordning mellem Det Europæiske Fællesskab og Amerikas Forenede Stater om Fællesskabets eksport af pastaprodukter til De Forenede Stater, der godkendtes ved Rådets afgørelse 87/482/EØF<sup>(7)</sup>, er det nødvendigt at differentiere restitutionen for varer henhørende under KN-kode 1902 11 00 og 1902 19 00 alt efter varernes bestemmelsessted.
- (6) Artikel 4, stk. 3 og 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 fastslår, at en nedsat eksportrestitution skal fastsættes, idet der tages hensyn til produktionsrestitutionen i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 1722/93<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1786/2001<sup>(9)</sup>, for det anvendte basisprodukt i den for varen antagne produktionsperiode.
- (7) Spiritusholdige drikkevarer anses for at være mindre følsomme over for prisen på korn, der anvendes ved fremstillingen heraf. Protokol nr. 19 i traktaten om Det Forenede Kongeriges, Irlands og Danmarks tiltrædelse bestemmer imidlertid, at der skal vedtages de nødvendige foranstaltninger for at lette anvendelsen af korn fra Fællesskabet til fremstilling af spiritus på basis af korn. Den restitutionssats, der skal anvendes for korn, der udføres i form af spiritusholdige drikkevarer, bør derfor justeres.
- (8) På grundlag af overslagene over udgifter og de disponible budgetmidler er det fortsat nødvendigt at sikre en stram styring.
- (9) Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De restitutionssatser, der skal anvendes for de basisprodukter, som omfattes af bilag A til forordning (EF) nr. 1520/2000, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 3072/95, og som udføres i form af varer, der er nævnt henholdsvis i bilag B til forordning (EØF) nr. 1766/92 eller i bilag B til den ændrede forordning (EF) nr. 3072/95, fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.<sup>(4)</sup> EFT L 271 af 12.10.2001, s. 5.<sup>(5)</sup> EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.<sup>(6)</sup> EFT L 91 af 6.4.2002, s. 5.<sup>(7)</sup> EFT L 275 af 29.9.1987, s. 36.<sup>(8)</sup> EFT L 159 af 1.7.1993, s. 112.<sup>(9)</sup> EFT L 242 af 12.9.2001, s. 3.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

til Kommissionens forordning af 18. April 2002 om fastsættelse af restitutionssatser, der skal anvendes for visse produkter fra korn- og rissektoren, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af traktatens bilag I

KN-kode	Varebeskrivelse <sup>(1)</sup>	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
1001 10 00	Hård hvede: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde	— —	— —
1001 90 99	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug: – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under KN-kode 1902 11 og 1902 19 til Amerikas Forenede Stater – i andre tilfælde: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde	— — — —	— — — —
1002 00 00	Rug	1,855	1,855
1003 00 90	Byg: – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – i andre tilfælde	— —	— —
1004 00 00	Havre	—	—
1005 90 00	Majs, anvendt i form af: – stivelse: – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde – glucose, glucosesirup, maltodextrin, maltodextrinsirup under KN-kode 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79 og 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – – i andre tilfælde – for så vidt angår varer henhørende i underkapitel 2208 <sup>(3)</sup> – andre (også i uforarbejdet stand)  Kartoffelstivelse under KN-kode 1108 13 00 som ligestillet med et produkt, der er fremstillet ved forarbejdning af majs: – såfremt artikel 4, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1520/2000 finder anvendelse <sup>(2)</sup> – – for så vidt angår udførsel af varer henhørende under underkapitel 2208 – i andre tilfælde	2,671 0,896 2,671  2,003 0,672 2,003 0,896 2,671  2,671 0,896 2,671	2,671 0,896 2,671  2,003 0,672 2,003 0,896 2,671  2,671 0,896 2,671

(EUR/100 kg)

KN-kode	Varebeskrivelse <sup>(1)</sup>	Restitutionssatser i EUR/100 kg	
		i tilfælde af forudfastsættelse af restitutionerne	i andre tilfælde
ex 1006 30	Sleben ris: – rundkornet – middalkornet – langkornet ris	19,300 19,300 19,300	19,300 19,300 19,300
1006 40 00	Brudris	4,400	4,400
1007 00 90	Sorghum	—	—

<sup>(1)</sup> De anvendte mængder af bearbejdede eller ligestillede produkter skal i givet fald multipliceres med de koefficienter, der er angivet i bilag E til Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 1520/2000 (EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> Den pågældende vare henhører under KN-kode 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Varer, der er opført i bilag B til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 eller omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2825/93.

<sup>(4)</sup> For sirup henhørende under KN-kode 1702 30 99, 1702 40 90 og 1702 60 90, fremstillet ved blanding af glucosesirup og fructosesirup, ydes kun udførselsrestitution for glucosesirup.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 675/2002****af 18. april 2002****om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 602/2001<sup>(4)</sup>, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet.
- (4) Korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser.
- (5) Det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 19. april 2002.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

<sup>(4)</sup> EFT L 89 af 29.3.2001, s. 16.



## BILAG

**til Kommissionens forordning af 18. april 2002 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin	5. termin	6. termin
		4	5	6	7	8	9	10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-0,93	0,00	-0,93	—	—
1002 00 00 9000	C03	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
	A05	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	—	-0,93	-0,93	0,00	-0,93	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-0,93	0,00	-0,93	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-1,27	0,00	-1,27	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-1,19	0,00	-1,19	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-1,10	0,00	-1,10	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-1,01	0,00	-1,01	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-0,95	0,00	-0,95	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-1,40	0,00	-1,40	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-1,25	0,00	-1,25	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-1,27	0,00	-1,27	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C01 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Polen.

C03 Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Estland, Letland, Litauen, Norge, Færøerne, Island, Rusland, Belarus, Bosnien-Herzegovina, Kroatien, Slovenien, det forhenværende Jugoslaviens landområde, med undtagelse af Slovenien, Kroatien og Bosnien-Herzegovina, Albanien, Rumænien, Bulgarien, Armenien, Georgien, Aserbajdsjan, Moldova, Ukraine, Kasakhstan, Kirgisistan, Usbekistan, Tadsjikistan, Turkmenistan, Marokko, Algeriet, Tunesien, Libyen, Egypten, Malta, Cypern og Tyrkiet.

A05 Andre tredjelande.

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. april 2002

om listen over godkendte zoner med hensyn til *Bonamia ostreae* og/eller *Marteilia refringens*

(meddelt under nummer K(2002) 1426)

(EØS-relevant tekst)

(2002/300/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 98/45/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at opnå status som godkendt zone med hensyn til en eller flere af bløddyr sygdommene bonamiose og marteiliose — hvis de er forårsaget af agenserne *Bonamia ostreae* (*B. ostreae*) og *Marteilia refringens* (*M. refringens*) — skal medlemsstaterne forelægge den relevante dokumentation og de nationale bestemmelser, der sikrer, at betingelserne i direktiv 91/67/EØF overholdes.
- (2) Kommissionens beslutning 93/55/EØF<sup>(3)</sup>, ændret ved beslutning 93/169/EØF<sup>(4)</sup>, ændrer garantierne i forbindelse med, at bløddyr føres ind i zoner, for hvilke et program for *B. ostreae* og *M. refringens* er blevet godkendt.
- (3) Programmet for bonamiose og marteiliose i Irland blev godkendt ved Kommissionens beslutning 93/56/EØF<sup>(5)</sup>.
- (4) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 706/73 af 12. marts 1973 om de fællesskabsbestemmelser, der skal finde anvendelse på Kanaløerne og øen Man for samhandel med hensyn til landbrugsvarer<sup>(6)</sup>, ændret ved forordning

(EØF) nr. 1174/86<sup>(7)</sup>, er det fastsat, at veterinærforskrifterne gælder for disse øer på samme betingelser som i Det Forenede Kongerige for de produkter, der indføres til øerne eller udføres fra øerne til EF.

- (5) De af Det Forenede Kongerige forelagte programmer for bonamiose og marteiliose blev godkendt ved Kommissionens beslutning 92/528/EØF<sup>(8)</sup> (Storbritannien og Nordirland), 93/57/EØF<sup>(9)</sup> (Jersey), 93/58/EØF<sup>(10)</sup> (Guernsey) og 93/59/EØF<sup>(11)</sup> (øen Man).
- (6) Irland har forelagt den relevante dokumentation, der kræves for at opnå status som godkendt zone med hensyn til *B. ostreae* og *M. refringens*, for visse områder i Irland tillige med de nationale bestemmelser, der sikrer, at de krav, der gælder for opretholdelsen af status som godkendt zone, overholdes.
- (7) Det Forenede Kongerige har forelagt den relevante dokumentation, der kræves for at opnå status som godkendt zone med hensyn til *B. ostreae* og *M. refringens*, for visse områder tillige med de nationale bestemmelser, der sikrer, at de krav, der gælder for opretholdelsen af status som godkendt zone, overholdes.
- (8) Af den dokumentation, som Irland og Det Forenede Kongerige har forelagt for de pågældende zoner, fremgår det, at disse zoner opfylder kravene i artikel 5 i direktiv 91/67/EØF. De er derfor berettigede til at have status som godkendte zoner.

<sup>(1)</sup> EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 189 af 3.7.1998, s. 12.

<sup>(3)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 24.

<sup>(4)</sup> EFT L 71 af 24.3.1993, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 25.

<sup>(6)</sup> EFT L 68 af 15.3.1973, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 107 af 24.4.1986, s. 1.

<sup>(8)</sup> EFT L 332 af 18.11.1992, s. 25.

<sup>(9)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 26.

<sup>(10)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 27.

<sup>(11)</sup> EFT L 14 af 22.1.1993, s. 28.

- (9) For at skabe klarhed og opnå en forenkling bør der opstilles en enkelt liste over alle godkendte zoner med hensyn til bonamiose og marteiliose, og beslutningerne om godkendelse af tidligere programmer for zonerne, som senere har opnået status som godkendte zoner, bør ophæves.
- (10) Beslutning 92/528/EØF, 93/56/EØF, 93/57/EØF, 93/58/EØF og 93/59/EØF bør derfor ophæves og afløses af nærværende beslutning.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De zoner, der er anerkendt som godkendte zoner med hensyn til *B. ostreae* og *M. refringens*, er opført i bilaget.

*Artikel 2*

Beslutning 92/528/EØF, 93/56/EØF, 93/57/EØF, 93/58/EØF og 93/59/EØF ophæves.

Henvisninger til de ophævede beslutninger betragtes som henvisninger til nærværende beslutning.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

**ZONER, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL EN ELLER FLERE AF BLØDDYRSYGDOMMENE B. OSTREAE OG M. REFRINGENS****1.A. Zoner i Irland, der er godkendt med hensyn til B. ostreae**

- hele Irlands kystlinje, bortset fra følgende fire områder:
  - Cork Harbour
  - Galway Bay
  - Ballinakill Harbour
  - Clew Bay.

**1.B. Zoner i Irland, der er godkendt med hensyn til M. refringens**

- hele Irlands kystlinje.

**2.A. Zoner i Det Forenede Kongerige, på Kanaløerne og på øen Man, der er godkendt med hensyn til B. ostreae**

- hele Storbritanniens kystlinje, bortset fra følgende områder:
  - Cornwalls sydkyst fra Lizard til Start Point
  - området omkring Solent-flodmundingen fra Portland Bill til Selsey Bill
  - området langs Essex' kyst fra Shoeburyness til Landguard Point
- hele Nordirlands kystlinje
- hele Guernseys og Herms kystlinje
- Jerseys zone: Zonen består af litoralzonen og det umiddelbare kystområde mellem øen Jerseys middelhøjvandsmærke og en imaginær linje trukket tre sømil fra øen Jerseys middellavvandsmærke. Zonen ligger i den normannisk-bretonske bugt på Kanalens sydside
- hele øen Mans kystlinje.

**2.B. Zoner i Det Forenede Kongerige, på Kanaløerne og på øen Man, der er godkendt med hensyn til M. refringens**

- hele Storbritanniens kystlinje
  - hele Nordirlands kystlinje
  - hele Guernseys og Herms kystlinje
  - Jerseys zone: Zonen består af litoralzonen og det umiddelbare kystområde mellem øen Jerseys middelhøjvandsmærke og en imaginær linje trukket tre sømil fra øen Jerseys middellavvandsmærke. Zonen ligger i den normannisk-bretonske bugt på Kanalens sydside
  - hele øen Mans kystlinje.
-

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. april 2002

om Italiens brug af tre slagterier i henhold til punkt 7 i bilag II til Rådets direktiv 92/119/EØF

(meddelt under nummer K(2002) 1451)

(EØS-relevant tekst)

(2002/301/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig punkt 7, nr. 2, litra d), i bilag II, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I marts 2002 anmeldte de italienske myndigheder udbrud af smitsom blæreudslæt hos svin i kommunerne Moscufo og Atri i regionen Abruzzo i Italien.
- (2) I henhold til artikel 10 i direktiv 92/119/EF blev der omgående oprettet iagttagelsesdistrikter omkring udbruddene.
- (3) Flytning eller transport af svin ad offentlige og private veje i iagttagelsesdistrikterne er blevet forbudt.
- (4) Italien har forelagt en anmodning om brug af tre slagterier, der ligger i iagttagelsesdistriktet, til slagtning af svin, som bringes ind i det nævnte distrikt udefra, i henhold til punkt 7, nr. 2, litra d), i bilag II til Rådets direktiv 92/119/EØF.
- (5) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

1. Italien bemyndiges til at gøre brug af slagterierne »Salumificio di Leonardo«, »Mattatoi Comunale di Pineto« og »Mattatoio Comunale di Atri«, der ligger i de iagttagelsesdistrikter, som i marts 2002 blev oprettet omkring udbruddene af smitsom

blæreudslæt hos svin i kommunerne Moscufo og Atri i regionen Abruzzo, på følgende betingelser:

- svinene kommer fra bedrifter uden for de iagttagelsesdistrikter og overvågningsområder, der blev oprettet efter de ovennævnte udbrud, og transporteres direkte til slagterierne uden aflæsning eller ophold undervejs
- svinene bringes til slagterierne via korridorer; nærmere bestemmelser om korridorerne fastlægges i den italienske lovgivning
- ved indkørslen til korridoren skal køretøjer, der transporterer svin til slagtning, plomberes af myndighederne; ved plomberingen registrerer myndighederne køretøjets registreringsnummer og antallet af svin i køretøjet
- ved ankomsten til slagteriet skal myndighederne:
  - i) inspicere og fjerne køretøjets plombe
  - ii) registrere køretøjets registreringsnummer og antallet af svin i køretøjet.

2. Italien skal sikre, at køretøjer, der transporterer svin til de i stk. 1 omhandlede slagterier, rengøres og desinficeres straks efter aflæsningen under officielt tilsyn, og at der træffes alle forholdsregler for at undgå risikoen for rekontamination af køretøjet.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes til den 15. maj 2002.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69.

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. april 2002

## om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Tyskland

(meddelt under nummer K(2002) 1450)

(EØS-relevant tekst)

(2002/302/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelsen af det indre marked <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 92/118/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 10, stk. 4,

under henvisning til Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest <sup>(3)</sup>, særlig artikel 29, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er udbrudt tilfælde af klassisk svinepest i Rheinland-Pfalz i Tyskland, hvor denne sygdom optræder blandt vildtlevende svin.
- (2) På grund af handelen med levende svin kan disse udbrud udgøre en fare for andre medlemsstaters bestande.
- (3) Tyskland har truffet foranstaltninger i forbindelse med direktiv 2001/89/EF.
- (4) Kommissionen har vedtaget beslutning 1999/335/EF <sup>(4)</sup> og 2002/161/EF <sup>(5)</sup> om godkendelse af planerne for udryddelse af klassisk svinepest og for nødvaccination af vildsvin i Rheinland-Pfalz.
- (5) I betragtning af situationens udvikling er det nødvendigt at træffe yderligere foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest i Rheinland-Pfalz.
- (6) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

1. Tyskland sørger for, at ingen svin forsendes, medmindre svinene

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 15.3.1993, s. 49.

<sup>(3)</sup> EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 126 af 20.5.1999, s. 21.

<sup>(5)</sup> EFT L 53 af 23.2.2002, s. 43.

a) kommer fra et område uden for de områder, der er beskrevet i bilaget, og

b) kommer fra en bedrift, hvor der ikke er blevet indsat levende svin, der stammer fra det i bilaget beskrevne område, i de sidste 30 dage før afsendelsen af de pågældende svin.

2. Transport af svin, der forsendes til andre medlemsstater gennem det område, der er beskrevet i bilaget, skal foregå ad hovedveje eller jernbanelinjer og uden nogen form for stop.

## Artikel 2

1. Tyskland sørger for, at ingen ornesæd forsendes, medmindre sæden stammer fra orner, der holdes på en ornestation som nævnt i artikel 3, litra a), i Rådets direktiv 90/429/EØF <sup>(6)</sup>, som ligger uden for de i bilaget beskrevne områder.

2. Tyskland sørger for, at ingen æg og embryoner fra svin forsendes, medmindre æggene og embryonerne stammer fra svin, der holdes på en bedrift, som ligger uden for de i bilaget beskrevne områder.

## Artikel 3

1. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Rådets direktiv 64/432/EØF <sup>(7)</sup>, og som ledsager svin, der forsendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Dyr, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2002/302/EF af 18. april 2002 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Tyskland«.

2. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i direktiv 90/429/EØF, og som ledsager ornesæd, der forsendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Sæd, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2002/302/EF af 18. april 2002 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Tyskland«.

<sup>(6)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 62.

<sup>(7)</sup> EFT 121 af 29.7.1964, s. 1977/64.

3. Det sundhedscertifikat, der er fastsat i Kommissionens beslutning 95/483/EF <sup>(1)</sup>, og som ledsager embryoner og æg fra svin, der forsendes fra Tyskland, forsynes med følgende påtegning:

»Embryoner/æg <sup>(2)</sup>, der opfylder kravene i Kommissionens beslutning 2002/302/EF af 18. april 2002 om beskyttelsesforanstaltninger mod klassisk svinepest i Tyskland«.

#### Artikel 4

1. Tyskland sørger for, at bestemmelserne i artikel 15, litra b), andet, fjerde, femte, sjette og syvende led, i direktiv 2001/89/EF overholdes på svinebedrifterne i det i bilaget beskrevne område.

2. Tyskland sørger for, at køretøjer, der har været anvendt til transport af svin fra bedrifter i det i bilaget beskrevne område, rengøres og desinficeres, hver gang de har været i brug, og transportøren skal fremlægge bevis for, at de er desinficeret.

#### Artikel 5

Tyskland sørger for, at flytninger af svin, der stammer fra bedrifter i det i bilaget beskrevne område, og som forsendes til andre områder af Tyskland, kun tillades fra bedrifter, hvor der er udført serologiske test for klassisk svinepest med negative resultater, i overensstemmelse med de tyske myndigheders detaljerede instrukser.

Tyskland underretter i Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed Kommissionen og medlemsstaterne om resultaterne af seroovervågningen af klassisk svinepest i de i bilaget beskrevne områder.

#### Artikel 6

Medlemsstaterne ændrer deres handelsforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de sørger for øjeblikkelig passende publicity om de vedtagne foranstaltninger. De underretter straks Kommissionen herom.

#### Artikel 7

Denne beslutning anvendes, uden at dette berører beslutning 1999/335/EF og 2002/161/EF.

Denne beslutning tages op til ny overvejelse inden den 20. juni 2002. Den gælder indtil den 30. juni 2002.

#### Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. april 2002.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 275 af 18.11.1995, s. 30.

<sup>(2)</sup> Det ikke relevante udstreges.

*BILAG*

Hele området i Rheinland-Pfalz, undtagen området øst for Rhinen.

---